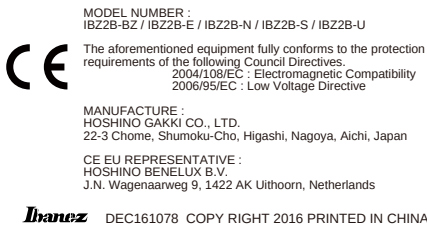


IBZ2B

Ibanez



FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez product. Read this manual thoroughly prior to using your amplifier in order to get the most out of the functions available. Ensure that this manual is also stored in a safe place.

Precautions during use

- 1) Do not subject the amplifier to shocks by dropping, etc., or treat it roughly in any way.
- 2) Place the amplifier carefully in a stable position. The sound from the amplifier will vary depending on how and where it is set up.
- 3) Do not use or store the amplifier in locations where it is subject to direct sunlight or in environments that experience extreme temperatures and humidity levels.
- 4) Reduce the volume to 0 or switch off the power supply when connecting the guitar shielded cable and the effects or other cables required for external connection. Note that the noise generated when plugs are inserted and removed may cause severe damage to the equipment.
- 5) To avoid the danger of fire, do not place containers of liquid on the amp.
- 6) As long as the amplifier is connected to an electrical outlet, it is not completely insulated from the power supply even if the power switch is turned off. When you are not using it, leave the power turned off. If you will not be using the amplifier for an extended period, leave the power cable disconnected.

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Ibanez. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de pouvoir tirer le meilleur parti de ses nombreuses caractéristiques. Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions durant l'utilisation

- 1) Lisez les précautions du présent mode d'emploi.
- 2) Conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- 3) Respectez scrupuleusement toutes ces précautions.
- 4) Respectez les instructions du présent mode d'emploi.
- 5) Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer votre amplificateur.
- 6) Ce produit peut générer des volumes sonores extrêmement élevés. Ceci peut, dans certains cas, provoquer des dommages auditifs ou autres. Faites attention au niveau de volume sonore lorsque vous utilisez ce produit.
- 7) Veillez à utiliser la tension d'alimentation appropriée, telle qu'imprimée sur le panneau arrière.
- 8) Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas pincé, ou qu'il ne soit pas nécessaire de l'enjamber, en particulier à proximité de la prise de courant.
- 9) Placez ce produit près d'une prise de courant principale et veillez à ce que la fiche puisse être facilement déconnectée de la prise en cas de problème.
- 10) Utilisez uniquement les éléments inclus ou les pièces en option se conformant aux spécifications du fabricant.
- 11) Cet appareil est protégé par un fusible. Le fusible peut ne plus fonctionner en raison d'un choc physique externe ou parce qu'il a atteint la fin de sa durée de vie. Toutefois, étant donné qu'un fusible endommagé peut indiquer un dysfonctionnement interne grave, contactez votre revendeur avant de le remplacer.

- 12) Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié agréé par le distributeur. Un contrôle ou un entretien sera nécessaire si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagée, si un liquide s'échappe de l'unité, si un corps étranger a pénétré à l'intérieur, si l'amplificateur est exposé à l'eau, s'il tombe accidentellement ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- 13) N'oubliez pas de le mettre hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous n'utilisez pas le pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation.
- 14) Ne mettez pas l'appareil hors tension ou ne déconnectez pas la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil fonctionne. Des dysfonctionnements risqueraient de se produire.
- 15) Ne montez pas dessus et n'y placez pas d'objets lourds. Vous risqueriez de le casser ou d'entraîner un dysfonctionnement.

Précautions concernant l'emplacement

- 16) Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à une température particulièrement basse, comme dans une chambre réfrigérée. L'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.
- 17) Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à des champs magnétiques puissants, comme près d'un poste de télévision ou de radio, ou de tout autre appareil émettant une radiation électromagnétique. Cet appareil risque de ne plus fonctionner correctement dans de telles conditions.
- 18) Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à des variations de température. Si cet appareil se trouve dans un endroit frais don't la température augmente soudainement, de la condensation risqué de se former à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait ne plus fonctionner correctement.
- 19) Ne placez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou soumis à des vibrations excessives. Ceci risquerait d'endommager l'appareil ou d'entraîner des dysfonctionnements.
- 20) En fonction de l'emplacement de cet appareil, du bruit risque de se produire dans un poste de radio se trouvant à proximité, ou un scintillement ou une distorsion à l'écran d'un poste de télévision proche sont possibles. Si vous pensez que cet appareil en est responsable, mettez-le hors tension. Si le poste de radio ou de television fonctionne de nouveau normalement, essayez d'en éloigner l'appareil ou de changer l'orientation du poste.

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ibanez Produktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung für optimale Nutzung aller Funktionen vor der Inbetriebnahme des Verstärkers aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung dann für späteres Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- 1) Den Verstärker vor starken Stößen bewahren, nicht auf den Boden fallen lassen usw.
- 2) Den Verstärker auf festen Untergrund stellen. Der Sound des Verstärkers ist vom Aufstellungsort abhängig.
- 3) Den Verstärker nicht an Orten lagern oder betreiben, an denen das Gerät direkter Sonnenbestrahlung oder extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitschwankungen ausgesetzt ist.
- 4) Vor dem Anschluss der geschirmten Kabel für E-Gitarre und Effektgeräte bzw. sonstiger externer Anschlusskabel die Lautstärke auf "0" stellen oder den Verstärker ausschalten. Andernfalls kann das laute Brummen beim Anschließen und Abziehen der Stecker ernsthafte Schäden am Verstärker verursachen.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS WARNING

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with a dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- 15) Minimum distances of 20cm around the apparatus for sufficient ventilations.
- 16) Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as news paper, table-cloths, curtains etc.
- 17) **WARNING:** The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 18) **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.

- 19) Protective earthing terminal. The apparatus should be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.



"The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of unsafely "dangerous voltage" within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons".

SAVE THESE INSTRUCTIONS

conectado a una toma de corriente, no está completamente aislado de la fuente de alimentación aún cuando el interruptor de alimentación esté desconectado. Cuando no vaya a utilizar el IBZ2B durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

はじめに
この度はIBANEZ製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用して頂くために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

使用上のご注意

- 1) 落下等の衝撃を与えたり、乱暴な取り扱いとは避けてください。
- 2) しっかり安定した場所に設置してください。設置の仕方、場所、会場などによって音色が異なってしまう場合があります。
- 3) 直射日光の当たる場所、極端な温度や湿度環境でのご使用、保管は避けてください。
- 4) ギター・シールド・ケーブル、外部に接続されたエフェクター等のケーブルの接続、取り外しはボリュームを0にするか、電源スイッチを切ってから行ってください。プラグを抜き差しする際のノイズは本製品に深刻なダメージを与ええる場合がありますので、ご注意ください。
- 5) 火災の危険を避けるため、花壇など液体の入ったものをアンプの上に置かないでください。
- 6) 本製品は電源コンセントが接続されている場合に、電源スイッチがオフになっていても、電源から完全に絶縁されてはいません。ご使用にならない時は、電源をオフにして保管してください。また、長時間ご使用にならない場合は、電源コンセントを抜いて保管してください。

Nombres y funciones de los componentes

- 1 INPUT
Toma de entrada de jack de 6.3 mm (1/4").
- 2 PHAT, sw
Al activar este interruptor se activará el circuito PHAT incorporado. Esto mejora una serie de sonidos, incluido el slap bass.
- 3 BASS
Permite regular los graves.
- 4 MIDDLE
Permite regular los medios.
- 5 TREBLE
Permite regular los agudos.
- 6 VOLUME
Permite regular el nivel de salida.
- 7 POWER
Interruptor de alimentación (ON/OFF). El indicador LED se ilumina cuando se activa el amplificador.

- 8 DC IN jack
Esto toma sirve para conectar el adaptador de CA.
- 9 VOLUME (HEAD PHONES)
Permite regular el nivel de salida.
- 10 OUTPUT (HEAD PHONES)
Toma de salida para auriculares estéreo/fónicos con clavija 3.5mm. Cuando se utilizan los auriculares la reproducción de sonido por los altavoces incorporados queda desactivada.

Advertencia
La salida para auriculares produce un gran volumen de sonido. Antes de comenzar a tocar utilizando los auriculares, reduzca el volumen principal; gradualmente súbalo lentamente hasta obtener el nivel que desee. Tenga en cuenta que el ruido y los señales de un sonido distorsionado producidos al introducir o extraer la clavija con un sonido alto no volvolmente dañará los auriculares, sino que también podrá dañar sus oídos.

Localización de problemas

1. No se puede conectar la alimentación.
 - Compruebe que el cable de alimentación esté correctamente enchufado.
 - Intente enchufarlo a una toma de corriente diferente a ver si persiste el mismo problema.
2. Se puede conectar la alimentación, pero no se obtiene sonido.
 - Compruebe que la guitarra ha sido conectada correctamente.
 - Elimine los efectos entre la guitarra y el amplificador y compruebe a ver si se obtiene sonido.
 - Cambie el cable blindado y compruebe si se obtiene sonido.
 - Compruebe si el volumen de la guitarra está puesto a "0".
 - Utilice una guitarra diferente y vea si se obtiene sonido.
 - Compruebe si el volumen del amplificador está puesto en "0".
 - Compruebe si están conectados los auriculares.
3. Se oye ruido.
 - Compruebe si hay algo cerca que esté resonando o golpeando contra el amplificador produciendo el ruido.
 - Compruebe si el tapón del enchufe del cable blindado está suelto.
 - Compruebe si la acción de las cuerdas (distancia entre las cuerdas y el traste) está correctamente ajustada.
 - Utilice otro bajo, efectos y cable a ver si se produce el mismo ruido.
4. No sale sonido por los auriculares.
 - Compruebe que la clavija de los auriculares está correctamente conectada.
 - Conecte otros auriculares a ver si se obtiene sonido.

En caso de defectos

Este producto ha pasado por unas inspecciones muy exhaustivas antes de salir de fábrica. Cuando piense que hay un problema, asegúrese de realizar los procedimientos indicados arriba. En el improbable caso de que ocurriera alguna anomalía durante la utilización, póngase en contacto con su distribuidor. Además, cuando solicite reparaciones, asegúrese de explicar con detalles los síntomas del problema para facilitar una gestión rápida.

Nomenclatura e funzioni

- 1 INPUT
Ingresso per jack da 1/4".
- 2 PHAT, sw
Azionando questo switch si attiva il circuito PHAT integrato. Ciò sarà utile per molti suoni, incluso lo slap bass.
- 3 BASS
Consente la gamma delle basse frequenze.
- 4 MIDDLE
Controlla la gamma delle frequenze medie.
- 5 TREBLE
Controlla la gamma delle alte frequenze.
- 6 VOLUME
Serve a controllare il livello di uscita.
- 7 POWER
È l'interruttore per accendere/spegnere. Quando l'unità è accesa, la spia LED si illumina.

Avvertenza
Prima di accendere l'amplificatore, assicurarsi che la manopola del volume sia regolata su 0. In caso contrario, si potrebbe verificare un improvviso frastuono tale da provocare lesioni agli organi dell'udito. Fare attenzione.

- 8 DC IN jack
S'questa è la presa che serve per collegare l'adattatore per corrente alternata.
- 9 VOLUME (HEAD PHONES)
Serve a controllare il livello di uscita.
- 10 OUTPUT (HEAD PHONES)
Jack stereo da 3.5mm per l'uscita di un segnale audio mono. Il suono non viene riprodotto dai diffusori incorporati quando la cuffia sono in uso.

Avvertenza
L'uscita cuffie può produrre un volume molto alto. Quando si utilizzano le cuffie, abbassare il VOLUME e quindi aumentarlo gradualmente per regolare il volume. Il rumore e la distorsione audio prodotti dall'eventuale inserimento o disinserimento dello spinotto a volume alto potrebbe danneggiare sia le cuffie che l'udito dell'utente.

Risoluzione di problemi

1. L'apparecchiatura non si accende.
 - Controllare che il cavo di alimentazione sia stato collegato correttamente.
 - Provare a inserire la spina in una presa differente e vedere se si verifica lo stesso problema.
2. L'apparecchiatura si accende ma non viene prodotto alcun suono.
 - Controllare che la chitarra sia stata collegata correttamente.
 - Togliere gli effetti fra la chitarra e l'amplificatore per verificare se non è prodotto alcun suono.
 - Sostituire il cavo schermato per verificare se non è prodotto alcun suono.
 - Verificare se il volume dell'amplificatore è regolato su "0".
 - Usare una chitarra diversa e verificare se non è prodotto alcun suono.
 - Verificare se il volume della chitarra è regolato su "0".
 - Verificare se le cuffie sono collegate.
3. Si sente un rumore.
 - Verificare se niente nell'immediata vicinanza è risonante o batte contro l'amplificatore e produce il rumore.
 - Verificare se il rivestimento della spina del cavo schermato è allentato.
 - Verificare che l'azione delle corde (distanza tra le corde e la tastiera) sia regolata correttamente (non troppo in basso).
 - Usare un altro basso, effetti e cavo a ver se si produce il mismo ruido.
4. Nessun suono è prodotto nelle cuffie.
 - Controllare che il jack delle cuffie sia inserito correttamente nella presa.
 - Collegare un altro paio di cuffie e verificare se il suono è prodotto.

In caso di difetti

Questo prodotto è stato sottoposto a rigide ispezioni prima di essere spedito dalla fabbrica. Accertarsi che i procedimenti sopraelencati siano eseguiti quando si pensa di trovarsi di fronte a un problema. Rivolgersi al rivenditore nell'improbabile eventualità che si verifichi qualche anomalia durante l'uso. Inoltre, accertarsi che le caratteristiche del problema vengano spiegate dettagliatamente quando si richiede una riparazione in modo da facilitarne una esecuzione rapida.

Bezeichnung und Funktion der Teile

- 1 INPUT
1/4" Klinkenbuchse.
- 2 PHAT, sw
Dieser Schalter aktiviert den eingebauten PHAT Schaltkreis für das Gitarreneingangs-signal. Dies ist vorteilhaft für eine Vielzahl von Sounds, einschließlich Slap-Bass.
- 3 BASS
Dieser Regler bestimmt den Tiefenanteil des Signals.
- 4 MIDDLE
Dieser Regler bestimmt den Mittenanteil des Signals.
- 5 TREBLE
Dieser Regler bestimmt den Höhenanteil des Signals.
- 6 VOLUME
Dieser Regler bestimmt die Lautstärke des Signals.
- 7 POWER
Dies ist der Ein-/Ausschalter des Verstärkers. Die LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

Warnung
Achten Sie darauf, dass alle Lautstärkeregler auf 0 gestellt sind, bevor Sie den Verstärker einschalten. Wenn die Regler höher eingestellt sind, wenn Sie den Verstärker einschalten, kann plötzlich ein lautes Geräusch auftreten, das Ihr Gehör schädigen kann. Bitte seien Sie deshalb vorsichtig.

- 8 DC IN jack
An dieser Buchse kann das Steckernetzteil angeschlossen werden.
 - 9 VOLUME (HEAD PHONES)
Dieser Regler bestimmt die Lautstärke des Signals.
 - 10 OUTPUT (HEAD PHONES)
Dies ist eine 3.5mm-Stereo-Buchse, die ein monaurales Audiosignal ausgibt. Wenn Sie einen Kopfhörer oder ein externes Gerät an diesem Ausgang anschließen haben, ist die Tonabgabe am eingebauten Lautsprecher ausgeschaltet.
- Warnung**
Dieser Kopfhörerausgang erzeugt sehr hohe Lautstärken. Vergegenwärtigen Sie sich, dass die Lautstärke heruntergeregelt ist, bevor Sie beginnen über Kopfhörer zu spielen, und erhöhen Sie die Lautstärke allmählich, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Das Geräusch sowie die verzerrten Tonsignale beim Anschließen oder Herausziehen des Steckers bei hoher Lautstärke-einstellung können nicht nur Ihren Kopfhörer oder andere angeschlossene Geräte zerstören, sondern auch Ihr Gehör schädigen.

Fehlersuche

1. Die Netzversorgung lässt sich nicht einschalten.
 - Prüfen, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
 - Den Netzstecker an eine andere Steckdose anschließen, um zu prüfen, ob hier das gleiche Problem auftritt.
2. Die Netzversorgung ist eingeschaltet, aber es wird kein Klang erzeugt.
 - Prüfen, ob die Bassgitarre korrekt angeschlossen ist.
 - Die zwischen Bassgitarre und Verstärker angeschlossenen Effektgeräte entfernen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
 - Das Kabel austauschen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
 - Prüfen, ob der Lautstärkeregler der Bassgitarre auf "0" gestellt ist.
 - Versuchsweise eine andere Bassgitarre verwenden und prüfen, ob damit Klang erzeugt wird.
 - Prüfen, ob der Lautstärkeregler des Verstärkers auf "0" gestellt ist.
 - Prüfen, ob die Kopfhörer angeschlossen sind.
3. Es treten Rauschstörungen auf.
 - Prüfen, ob ein Gegenstand in der näheren Umgebung Resonanz erzeugt oder gegen den Verstärker schlägt.
 - Prüfen, ob die Steckabdeckung des Instrumentenkabels locker ist.
 - Vergegenwärtigen, dass die Saiten der Bassgitarre nicht locker und richtig gestimmt sind.
 - Bassgitarre, Effektgerät und Kabel versuchsweise austauschen und prüfen, ob die Rauschstörungen danach verschwinden.
4. Bei Kopfhöreranschluss wird kein Klang erzeugt.
 - Prüfen, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.
 - Versuchsweise einen anderen Kopfhörer anschließen und prüfen, ob Klang erzeugt wird.

Im Falle von Defekten

Der Verstärker wurde im Rahmen der Qualitätskontrolle vor dem Versand gründlich überprüft. Bei eventuellen Problemen den Hersteller deshalb zuerst mit Hilfe der obigen Punkte überprüfen. Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Erklären Sie das Problem bei notwendigen Reparaturen bitte möglichst genau, damit sich die Ursache so schnell wie möglich finden lässt.

Noms et fonctions des différentes bornes et des commandes

- 1 INPUT
Buse jack d'entrée 1/4".
- 2 PHAT, sw
Le switch enclenche le circuit pour le signal d'entrée guitar. Cela permet d'obtenir un meilleur effet pour certains types de sons, en particulier le slap.
- 3 BASS
Cette commande permet de contrôler la plage des basses fréquences.
- 4 MIDDLE
Cette commande permet de contrôler la plage des moyennes fréquences.
- 5 TREBLE
Cette commande permet de contrôler la plage des hautes fréquences.
- 6 VOLUME
Cette commande contrôle le volume de sortie.
- 7 POWER
Commutateur ON/OFF de mise sous ou hors tension. Le voyant lumineux s'allume lorsque l'appareil est sous tension.

Avertissement
Avant de mettre l'amplificateur sous tension, assurez-vous que chaque bouton de commande de volume est sur "0". Si vous mettez l'amplificateur sous tension lorsque ces boutons ne sont pas sur "0", vous risquez d'entendre un bruit fort et soudain et d'endommager votre ouïe. Faites preuve de prudence.

- 8 DC IN jack
Cette borne sert à connecter un adaptateur secteur.
- 9 VOLUME (HEAD PHONES)
Cette commande contrôle le volume de sortie.
- 10 OUTPUT (HEAD PHONES)
Cette prise de 3.5mm permet de raccorder un casque d'écoute stéréo. Le son de haut-parleurs intégrés est coupé lorsque vous branchez un casque d'écoute à cette prise.

Avertissement
La sortie casque délivre un signal très puissant. Avant de jouer avec un casque d'écoute, veillez à diminuer le niveau de sortie avec la commande MASTER. Augmentez progressivement le volume de sortie à obtenir un niveau d'écoute confortable. Notez que lorsque le volume d'écoute est élevé, les bruits engendrés lors du branchement ou du débranchement des fiches risquent d'endommager non seulement le casque d'écoute, mais également votre ouïe.

Dépannage

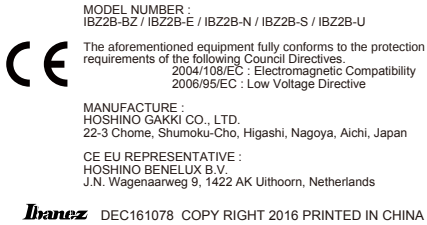
1. Impossible de mettre l'appareil sous tension.
 - Vérifiez si le câble d'alimentation est raccordé correctement.
 - Essayez de le brancher dans une autre prise secteur pour voir si le même problème se reproduit.
2. L'appareil se met sous tension, mais pas de son.
 - Vérifiez si l'instrument est raccordé correctement.
 - Retirez les effets entre la guitare et l'amplificateur pour voir si le son est reproduit.
 - Remplacez le câble blindé pour voir si le son est reproduit.
 - Vérifiez si le volume de la guitare est réglé à "0".
 - Utilisez une autre guitare pour voir si le son est reproduit.
 - Vérifiez si le volume de l'amplificateur est réglé à "0".
 - Vérifiez si le casque d'écoute est raccordé.
3. Le son de l'ampil compte du bruit.
 - Vérifiez s'il y a quelque chose à proximité immédiate qui résonne ou qui frappe contre l'amplificateur.
 - Retirez le cache de la fiche du câble blindé et bien en place.
 - Vérifiez si la distance entre les cordes et les frettes de la guitare est correcte.
 - Utilisez une autre guitare, un autre effet et un autre câble pour voir si le même bruit se reproduit.
4. Pas de son au casque d'écoute.
 - Vérifiez si la fiche du casque est branchée correctement.
 - Raccordez un autre casque pour voir si le son est reproduit.

En cas d'anomalie

L'appareil a subi des inspections rigoureuses avant de quitter nos usines. Si vous pensez qu'il y a une anomalie dans l'appareil, effectuez les opérations ci-dessus. Dans le cas peu probable où il se produirait une anomalie pendant l'utilisation, consultez votre revendeur. Par ailleurs, quand vous demandez des réparations, expliquez bien les problèmes en détail de façon à permettre une réparation rapide et adéquate.

IBZ2B

Ibanez



前言

感谢您购买Ibanez(伊瓦涅斯)产品。为最大限度地发挥音箱的功能，使用前请 仔细阅读本手册， 并妥善保管。

使用过程中注意事项

- 1) 请不要让本功率放大器因跌落等而受到撞击，也不要以任何粗暴方式操作本机。
- 2) 请将本功率放大器小心置于平地。功率放大器的音响效果会随放置方式和位置的不同而不同。
- 3) 请不要在阳光直射的地方或极端高温和潮湿的环境中使用或存放本功率放大器
- 4) 当连接吉他屏蔽电缆、外部设备连接所需要的效应电缆或其它电缆时，请将音量降到“0”或关闭电源开关。请注意，插拔各种插头所产生的噪音可能会对设备造成严重损坏。
- 5) 为了避免火灾危险，请不要将液体容器放在功率放大器上。
- 6) 只要IBZ2B 仍与电源插座相连，此时即使关闭电源开关，也没有完全断开电源连接。不使用时，请让电源保持在关闭状态。若长时间不使用IBZ2B，请断开电源线。

Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ibanez.

W celu wykorzystania jak największej ilości jego funkcji przed użyciem Twojego wzmacniacza zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Upewnij się także, że ta instrukcja przechowywana jest w bezpiecznym miejscu.

Zalecenia

- 1) Nie wolno narażać wzmacniacz na wstrząsy, upadki itd. ani też traktować go niedbale w żaden inny sposób.
- 2) Ostrożnie umieść wzmacniacz w bezpiecznej pozycji. Dźwięk ze wzmacniacza będzie się różnił w zależności od miejsca jego ustawienia.
- 3) Nie używaj i nie przechowuj wzmacniacza w miejscach, gdzie będzie on bezpośrednio narażony na działanie promieni słonecznych lub w otoczeniu, gdzie występują skrajnie wysokie temperatury i wilgotność powietrza.
- 4) Zmniejsz głośność wzmacniacza na 0 lub wyłącz zasilanie prądu podczas podłączania ekranowanego przewodu gitary i efektów lub innych przewodów wymagających zewnętrznego podłączenia. Zwróć uwagę na to, że hałas generowany podczas wsuwania i wysuwania wtyczek może uszkodzić osprzęt.
- 5) By uniknąć zagrożenia pożarem nie stawiaj pojemników z płynem na wzmacniaczu.
- 6) Tak długo jak wzmacniacz podłączony jest do gniazdka elektrycznego, nie jest on całkowicie odizolowany od źródła zasilania, nawet jeśli przycisk zasilania jest wyłączony. Odłącz zasilanie, jeśli nie używasz wzmacniacza. Jeśli nie będziesz używać wzmacniacza przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilający.

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Ibanez. Leia este manual com atenção antes de usar o seu amplificador de modo a tirar o melhor partido das suas funcionalidades. Asssegure-se que este manual é armazenado num local seguro.

Precauções durante o uso

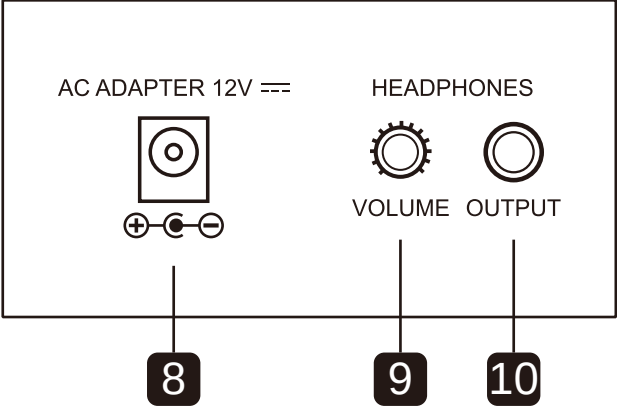
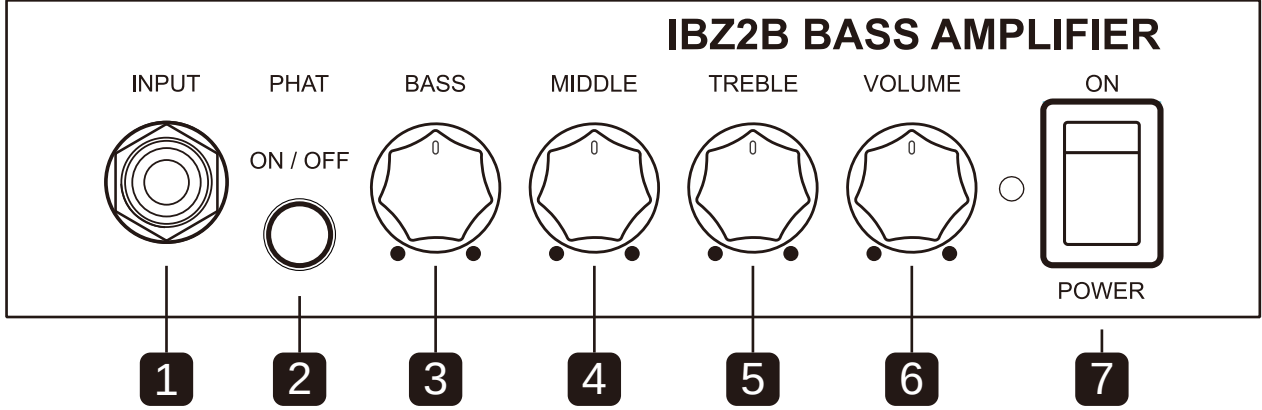
- 1) não submeter o amplificador a choques, quedas, etc., ou o trate de uma maneira violenta.
- 2) Coloque o amplificador numa posição estável. O som do amplificador vai variar dependendo de como e onde está posicionado.
- 3) Não coloque ou guarde o amplificador em locais onde esteja submetido a luz solar direta ou em ambientes onde esteja sujeito a temperaturas extremas e altos níveis de humidade.
- 4) Reduza o volume a 0 ou desligue a fonte de alimentação, o cabo da guitarra e de efeitos ou outros cabos necessários para ligações externas. Note que as fichas inseridas ou retiradas podem causar danos graves ao equipamento.
- 5) Para evitar o perigo de fogo não coloque recipientes de líquidos no amplificador
- 6) Enquanto o amplificador estiver conectado a uma tomada eléctrica, este não está completamente isolado da fonte de alimentação mesmo que o interruptor esteja desligado. Quando não o está a usar deixe o interruptor desligado. Se não o vai usar por um longo period de tempo desconecte-o da tomada.

Voorwoord

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit Ibanez product. Lees deze handleiding voor het gebruik van je versterker om zo het meeste uit de mogelijkheden te halen. Zorg dat je de handleiding altijd bewaard voor toekomstige referentie.

Waarschuwing tijdens gebruik

- 1) Laat de versterker niet vallen, stoot hem nergens tegen aan en ga er voorzichtig mee om.
- 2) Plaats de versterker voorzichtig op een stabiele plek. Het geluid van de versterker zal variëren aan de hand van hoe en waar hij opgesteld staat.
- 3) Plaats de versterker niet in direct zonlicht of op een plek met veel temperatuurs- en vochtigheidswisselingen.
- 4) Zet het volume op 0 of zet de versterker uit wanneer je de afgeschermde kabel, effecten of andere kabels aansluit. De brom die je hoort als de plug in of uit de versterker gaat kan ernstige schade brengen aan je apparatuur.
- 5) Plaats om brand te voorkomen geen vloeistoffen op de versterker.
- 6) Zolang de versterker in het stopcontact zit is het niet volledige geïsoleerd van de voeding, zelfs als de versterker uit staat. Als je de versterker niet gebruikt, zet deze uit. Als je de versterker voor langere periodes niet gebruikt, trek het netsnoer uit het stopcontact.



各部件的名称和功能

- 1 **INPUT**
1/4" 耳机插口输入。
- 2 **PHAT. sw**
启动这个开关可以激活作用于吉他输入信号的板载 PHAT 电路。这对包括贝斯击弦等各种声音有好处。
- 3 **BASS**
用于调整吉他或贝司输入信号在低频段的音色。
- 4 **MIDDLE**
用于调整吉他或贝司输入信号在中频段的音色。
- 5 **TREBLE**
用于调整吉他或贝司输入信号在高频段的音色。
- 6 **VOLUME**
它调整功率放大器的输出电平。
- 7 **POWER**
电源开关。使用完毕后，请关闭电源。
- 8 **DC IN jack**
此插孔用于连接 AC 电源适配器。
- 9 **VOLUME (HEAD PHONES)**
它调整功率放大器的输出电平。
- 10 **OUTPUT (HEAD PHONES)**
3.5mm 立体声 mini 输出插孔，可连接耳机。
 - 使用耳机时，产品的内置喇叭将处于静音状态。
 - 警告
该耳机输出的音量较大，在使用耳机播放前，请先调低音量，然后再慢慢将音量增大到所需程度。请注意，在高音量时插入或拔下耳机插头所产生的噪音和失真信号可能会引起耳机损坏及损害使用者的听力。

故障排除

1. 无法打开电源。
 - 检查电源线连接是否正确。
 - 将它插到其它的电源插座，看是否出现相同的问题。
2. 可打开电源，但听不到任何声音。
 - 检查音箱的音量是否设置为“0”。
 - 检查吉他是否已正确连接。
 - 检查吉他的音量是否设置为“0”。
 - 更换吉他屏蔽电缆并检查是否有声音。
 - 检查吉他是中是否有电池，如果有，确认电池处于正常的工作状态。
 - 取下吉他和音箱之间连接的所有音频组件，并检查是否有声音。
 - 使用其它吉他并检查是否有声音。
3. 有噪音。
 - 检查在附近区域是否有物体产生了共鸣或碰到音箱而产生噪音。
 - 检查吉他屏蔽电缆上的插头是否有松动。
 - 检查吉他是是否有打品现象。
 - 更换吉他，效果组件和电缆，看是否还会产生同样的噪音。
4. 耳机中没有任何声音。
 - 检查耳机的连接是否正确。
 - 连接另外一副耳机，确认是否有声音。

出现故障时
本产品在售出厂前已经过彻底检验。当认为出现问题时，请务必执行上述检查步骤。使用过程中，若出现极罕见的异常情况，请与销售代理商联系。另外，要求维修时，为便于迅速解决问题，请务必详细说明故障的现象特征。有关规格因国产品改进等发生任何改变，恕不另行通知。

Nazwy i funkcje poszczególnych części

- 1 **INPUT**
1/4" phone jack.
- 2 **PHAT. sw**
Włączenie przełącznika spowoduje uruchomienie wbudowanego obwodu PHAT dla sygnału wejścia gitary. Jest to korzystne dla wielu stylów muzycznych, w tym także dla techniki slap bass.
- 3 **BASS**
Regulacja zakresu tonów niskich.
- 4 **MIDDLE**
Regulacja zakresu środkowych tonów.
- 5 **TREBLE**
Regulacja zakresu tonów wysokich.
- 6 **VOLUME**
Regulacja poziomu sygnału wyjściowego.
- 7 **POWER**
Jest to przełącznik włączania i wyłączania(ON/OFF) zasilania. Lampka LED świeci, gdy zasilacz jest włączony.
Ostrzeżenie
Zanim włączysz wzmacniacz, upewnij się, że wskaźnik głośności jest ustawiony na poziomie 0. Jeśli włączysz zasilanie w momencie, gdy głośność jest zwiększona, istnieje możliwość wytworzenia nagłego głośnego dźwięku, który może uszkodzić Twój słuch. Zachowaj ostrożność.
- 8 **DC IN jack**
Stuży do podłączania zasilacza AC.
- 9 **VOLUME (HEAD PHONES)**
Regulacja poziomu sygnału wyjściowego.
- 10 **OUTPUT (HEAD PHONES)**
Jest to wejście stereo mini jack 3.5mm dla słuchawek stereo. Dźwięk nie jest odtwarzany poprzez wbudowany głośnik, kiedy słuchawki są podłączone.
Ostrzeżenie
To wejście słuchawkowe wytwarza wysoki poziom dźwięku. Przed rozpoczęciem gry z wykorzystaniem słuchawek, upewnij się, że dźwięk został ściśniony, a następnie powoli zwiększaj głośność, aż do uzyskania pożądanego poziomu. Należy pamiętać, że hałas i zakłócenia dźwięku powstające podczas wsuwania i wysuwania wtyczki słuchawek przy włączonym wysokim poziomie głośności, mogą skutkować uszkodzeniem słuchawki i słuchu użytkownika.

Rozwiązywanie problemów

1. **Wzmacniacz nie włącza.**
 - Sprawdź czy przewód zasilania został podłączony do gniazdka.
 - Spróbuj podłączyć go do innego kontaktu i sprawdź czy problem nadal występuje.
2. **Wzmacniacz się włącza, lecz nie gra.**
 - Sprawdź czy gitara została właściwie podłączona.
 - Usuń efekt pomiędzy gitarą i wzmacniaczem, a następnie sprawdź czy dźwięk nadal nie gra.
 - Wymień przewód ekranowany i sprawdź czy wzmacniacz nadal nie gra.
 - Sprawdź czy głośność na gitarze nie jest ustawiona na 0.
 - Użyj innej gitary i sprawdź czy wzmacniacz nadal nie gra.
 - Sprawdź czy głośność na wzmacniaczu jest ustawiona na 0.
 - Sprawdź czy słuchawki są podłączone.
3. **Wzmacniacz trzeszczy bądź szumi.**
 - Sprawdź czy głośność na gitarze nie jest ustawiona na 0.
 - Użyj innej gitary i sprawdź czy wzmacniacz nadal nie gra.
 - Sprawdź czy osłona wtyczki na przewodzie ekranowanym jest luźna.
 - Sprawdź czy działanie strun (odstęp między strunami a progami) jest ustawione prawidłowo (nie za nisko).
 - Użyj innych gitar, efektów i przewodów by sprawdzić czy hałas nadal jest wytwarzany.
4. **Brak dźwięku w słuchawkach.**
 - Sprawdź czy wtyczka słuchawek jest prawidłowo podłączona.
 - Podłącz inny zestaw słuchawek i sprawdź czy pojawił się dźwięk.

W przypadku uszkodzeń

Produkt przeszedł wyczerpujące kontrole przed wysyłką z fabryki. Gdy pojawi się problem, upewnij się, że powyższe procedury są egzekwowane. W mało prawdopodobnym przypadku, gdy podczas używania jednak pojawi się nieprawidłowość, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. W celu usprawnienia obsługi upewnij się także, że w przypadku prosby o naprawę objawy problemu będą szczegółowo wyjaśnione.

Nomes e função de cada componente

- 1 **INPUT**
1/4" phone jack input.
- 2 **PHAT. sw**
Ao ativar este botão o circuito PHAT sera ativado para o sinal da guitarra. Isto é benéfico para uma variedade de sons tal como o slap bass.
- 3 **BASS**
Ajusta o registo grave.
- 4 **MIDDLE**
Ajusta o registo médio.
- 5 **TREBLE**
Ajusta o registo agudo.
- 6 **VOLUME**
Controla o volume de saída.
- 7 **POWER**
Botão ON/OFF para a fonte de alimentação. A luz LED acende quando a fonte de alimentação é ligada.
Aviso
Antes de ligar o amplificador assegure-se que o volume está no nível zero. Se ao ligar o amplificador o controlo de volume estiver subido, um ruído súbito poderá ser produzido, possivelmente danificando a sua audição. Por favor faça atenção.
- 8 **DC IN jack**
Esta é a ficha jack à qual é ligado o transformador AC.
- 9 **VOLUME (HEAD PHONES)**
Controla o volume de saída.
- 10 **OUTPUT (HEAD PHONES)**
Entrada Jack de 3.5mm para auscultadores. O som não é reproduzido pelo altifalante quando os auscultadores estão a ser usados.
Atenção
Esta saída de auscultadores produz volumes elevados. Assgure-se que o volume está designado antes de começar a tocar usando auscultadores, e lentamente suba o volume até ao nível desejado. Note que o ruído eom distorcidos produzidos quando se insere ou remove a ficha jack dos headphones pode resultar em danos para os auscultadores e par a audição do utilizador.

Troubleshooting

1. **A fonte de alimentação não liga.**
 - Confirme que o cabo de alimentação está corretamente ligado.
 - Tente ligar a outra tomada e confirme se o problema continua.
2. **A fonte de alimentação liga, mas nenhum som é produzido.**
 - Confirme que o cabo da guitarra está ligado corretamente.
 - retire os efeto ester a guitarra e o amplificador e confirme se nenhum som é produzido
 - Substitua o cabo da guitarra e confirme se nenhum som é produzido.
 - Confirme se o volume da guitarra está no "0".
 - Use outra guitarra e confirme se nenhum som é produzido.
 - Confirme se o volume do amplificador está no "0".
 - Confirme se os auscultadores estão ligados.
3. **Ouve-se ruído.**
 - Confirme se nada nas imediações está a ressoar ou a bater contra o amplificador para reduzir tal som.
 - Confirme se a proteção da tomada está solta.
 - Confirme se a ação das cordas (distância entre as cordas e os frets) Está correta (não muito baixa).
 - Use outra guitarra, efeitos e cabopara ver se o mesmo ruído persiste.
4. **Nenhum som é reproduzido nos auscultadores.**
 - Confirma se a ficha jack dos auscultadores está bem colocada.
 - Iligue outros auscultadores e confirme se algum som é produzido.

Em caso de defeito

Este produto passou por exaustivas inspeções antes de sair da fábrica. Assgure-se que os procedimentos acima foram executados quando o problema persiste. Contate o seu dealer no improvável evento de uma anomalia poder ocorrer durante o seu uso assegure-se que os sintomas do problema são explicados ao pomenor quando recorrer a uma reparação para facilitar a sua resolução.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо Вам за приобретение продукции Ibanez. Перед использованием Вашего усилителя прочтите данную инструкцию, чтобы ознакомиться с функциями, которые доступны в данном усилителе. Сохраните данную инструкцию в надежном месте.

Предостережения перед использованием

- 1) Не подвергайте усилитель физическим нагрузкам, которые, к примеру, возникают при падении или перевозке при сильной тряске.
- 2) Выбирайте место для установки усилителя так, чтобы он надежно стоял. Звук усилителя сильно зависит от того, как и где он установлен.
- 3) Не используйте и не храните усилитель в неблагоприятных для него условиях, таких как высокие температуры (например, под прямым солнечным светом) и слишком высокая влажность.
- 4) Убирайте громкость на 0 или выключайте усилитель, когда подключаете/отключаете гитару, внешний эффект или любые другие приборы, требующие подключения при помощи кабелей. Шум, возникающий при подключении/отключении кабеля, может вызвать необратимые повреждения в оборудовании.
- 5) Во избежание опасности возгорания не ставьте никакие емкости с жидкостью на усилитель.
- 6) До тех пор, пока усилитель подключен к электросети, он не полностью обесточен, даже если выключатель установлен в положение «выключено» (OFF). Не оставляйте усилитель включённым, когда вы не используете его. Выключайте усилитель из электросети, когда не используете его длительное время.

Названия и функции

- 1 **INPUT**
Разъем для наушников 1/4"
- 2 **PHAT. sw**
Включение данного переключателя активирует встроенную в усилитель петлю PHAT для гитарного входа. Данная опция полезна для быстрого доступа к разнообразию звучания, включая звук слэй баса.
- 3 **BASS**
Регулятор низких частот.
- 4 **MIDDLE**
Регулятор средних частот.
- 5 **TREBLE**
Регулятор высоких частот.
- 6 **VOLUME**
Регулятор громкости.
- 7 **POWER**
Кнопка включения/выключения. Светодиодный индикатор загорается, когда питание усилителя включено.
Предостережения
Перед тем, как включить усилитель, убедитесь, что регулятор громкости установлен на 0. Если включать усилитель с поднятым уровнем громкости, то кратковременный шум, возникающий в момент включения, может быть достаточно громким, чтобы повредить ваш слух. Будьте внимательны..

- 8 **DC IN jack**
К этому гнезду подключается блок питания переменного тока.
- 9 **VOLUME (HEAD PHONES)**
Регулятор громкости.
- 10 **OUTPUT (HEAD PHONES)**
Разъем минижек 3,5мм для подключения наушников. Звук не воспроизводится через динамик усилителя, когда подключены наушники.
Предостережения
На разъем для наушников может подаваться очень громкий сигнал. Уменьшите громкость усилителя перед тем, как начать играть через наушники, добавьте ее при необходимости уже во время игры до комфортного Вам уровня. Обращаем внимание на то, что шумы и искаженные сигналы, возникающие при включении и выключении наушников через разъем при установленной большой громкости усилителя могут привести к порче наушников или вашего слуха, если вы включаете в разъем уже надетые на себя наушники.

Решение возникающих с усилителем проблем

1. **Усилитель не включается кнопкой включения питания.**
 - Убедитесь, что кабель питание подключен корректно.
 - Попробуйте включить усилитель в другую розетку и проверить, остался ли проблема.
2. **Усилитель включается, но нет звука.**
 - Убедитесь, что гитара подключена корректно.
 - Попробуйте убрать эффекты, включенные в цепь между гитарой и усилителем, и проверить, не решился ли проблема.
 - Попробуйте заменить кабель, используемый для подключения гитары к усилителю. Используйте экранированные кабели.
 - Убедитесь, что громкость на гитаре или усилителе не установлена на 0.
 - Попробуйте использовать другую гитару, возможно проблема в гитаре.
 - Убедитесь, что к усилителю не подключено наушники.
3. **Посторонние шумы во время игры.**
 - Посмотрите, нет ли чего-либо в непосредственной близости от усилителя, что могло бы резонировать или вибрировать, издавая шум.
 - Проверьте, нет ли повреждений в используемом вами кабеле. Используйте экранированные кабели.
 - Убедитесь, что высота струн на гитаре установлена верно и струны не задевают лады, издавая посторонние звуки.
 - Попробуйте использовать другую гитару, эффект или кабель, чтобы проверить не решает ли это проблему.
4. **Нет звука в наушниках.**
 - Убедитесь, что наушники подключены верно.
 - Попробуйте другие наушники, возможно это решит проблему.

Дефекты

Данный усилитель прошел тщательную проверку перед тем, как его отгрузили с завода. Убедитесь, что в случае возникновения проблем вы выполнили инструкции, описанные ранее, а в случае обнаружения неисправностей или дефектов свяжитесь с вашим официальным поставщиком или сервис центром. Так же, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, в деталях опишите симптомы и проблемы, чтобы ускорить и упростить ремонт.

In geval van mankementen

Dit product is grondig onderzocht voordat het vanuit de fabriek verscheept is. Zorg dat de bovenstaande handelingen uitgevoerd zijn als er een probleem zich lijkt voor te doen. Neem contact op met de dealer in het geval er iets buiten het gewone gebeurt tijdens gebruik. Zorg ook dat de klacht in detail omschreven wordt als er een reparatieverzoek ingediend wordt om ervoor te zorgen dat dit proces soepel verloopt.